

## Palīdzība Jūsu bērnam mācībās

### Vadlīnijas mācekļu vecākiem, kas izmanto angļu valodu kā papildvalodu (EAL)

#### Kāpēc šis ir svarīgi?

Šeit Jūs varat atrast praktiskas idejas, lai:

1. Iesaistītos skolas dzīvē
2. Palīdzētu Jūsu bērnam mācīties

#### 1. Iesaistīšanās skolas dzīvē

Skolas Lielbritānijā vēlas, lai vecāki aktīvi iesaistītos skolas dzīvē, un palīdz Jums iesaistīties, ja Jums nav pārliecības par angļu valodu vai ir darba pienākumi.

##### Dažas idejas, lai palīdzētu:

- Paziņojiet skolai, ja kādi no tekstiem Jums šķiet sarežģīti vai nesaprotami, piemēram, skolas vēstules vai skolas mājas lapa
- Ja skolas darbinieki runā pārāk ātri vai izmanto Jums nezināmus vārdus, pasakiet viņiem par to. Šeit ir dažas pieklājības frāzes, kuras Jūs varat izmantot šim nolūkam:
  - *Could you speak more slowly, please? (Vai Jūs varētu, lūdzu, runāt lēnāk?)*
  - *Could you say that again? (Vai Jūs varētu atkārtot?) I didn't understand. (Es nesapratu.)*
  - *I'm sorry, but I didn't understand you. (Atvainojiet, bet es Jūs nesapratu.) Could you please repeat that? (Vai Jūs varētu, lūdzu, atkārtot?)*
  - *Could you please tell me what \_\_\_\_\_ means? (Vai Jūs varētu, lūdzu, pateikt man, ko tas nozīmē?)*
  - *Could you repeat that word, please? (Vai Jūs varētu, lūdzu, atkārtot šo vārdu?) I don't know what it means. (Es nezinu, ko tas nozīmē.)*
- Paziņojiet skolai, kas palīdzēs Jums labāk izprast skolas komunikāciju, piemēram, mutiskās saziņas tulkojumi
- Paziņojiet skolai, kurš ir **labākais laiks** sazināties ar Jums, un **labākais kontakttālrunis**
- Paziņojiet skolai, ja ģimenē ir kāds ģimenes loceklis, kurš labāk pārzina angļu valodu un var palīdzēt komunicēt ar skolu.



- Pajautājiet skolai informāciju par skolu un Jūsu bērna mācību gaitām. Palūdziet, lai šī informācija tiktu iztulkota Jūsu dzimtajā valodā. Jums ir jājautā par:



Skolas grafiks



Jūsu bērna mājasdarbi



Eksāmeni un pārbaudījumi (dažreiz saukti par "novērtējumiem")



Apmeklējumi



Mācību plāns un galvenie posmi

- Pievienojieties vecāku grupai kopā ar citiem vecākiem, kas runā ar Jums vienā valodā. Ja skolā nav grupas, ierosiniet izveidot to.
- Apmeklējiet vecāku vakarus. Ja Jūs uztraucāties par savām angļu valodas prasmēm, Jūs varat lūgt tikšanos ar skolotāju zem četrām acīm, lai izrunātu Jūsu bērna progresu. Jūs varat palūgt skolai par tulka līdzdalību, kas varētu Jums palīdzēt.

## 2. Kā atbalstīt Jūsu bērnu mācībās.

Skolas Lielbritānijā sagaida no bērniem mājasdarbu izpildi un no vecākiem palīdzību un atbalstu māju mācībās.

### Dažas idejas, kā Jūs varat palīdzēt Jūsu bērnam mācīties:

- Pajautājiet Jūsu bērna skolai par tās "mājasdarbu politiku", lai Jūs zinātu, ko skola sagaida, un varētu palīdzēt Jūsu bērnam izpildīt mājasdarbus
- Lai palīdzētu bērnam ar mājasdarbu:
  - Uzdodiet jautājumus un runājiet par mācību tēmām Jūsu dzimtajā valodā
  - Mudiniet Jūsu bērnu izmantot divvalodu vārdnīcu, lai tulkotu vārdus
  - Mudiniet Jūsu bērnu pierakstīt jebkurus jaunus vārdus angļu valodā un/vai viņu dzimtajā valodā, lai palīdzētu tos labāk iegaumēt
  - Mudiniet Jūsu bērnu jautāt skolotājiem, ja viņi kaut ko nesaprot
- Lasiet kopā ar Jūsu bērnu mājās. Jūs varat darīt to savā dzimtajā valodā un runāt par attēliem un notiekošo stāstā. Ar vecākiem bērniem Jūs varat klausīties, kā viņi lasa un lūgt viņiem minēt nepazīstamus vārdus. Šajās mājas lapās ir stāsti daudzās dažādās valodās, un tie ir pieejami bezmaksas: **World Stories** un **Unite for Literacy**.
- Pievienojieties klasei, lai uzlabotu savas angļu valodas zināšanas. Dažās skolās notiek angļu valodas nodarbības vecākiem, tāpēc pajautājiet, vai tās ir pieejamas. Jūs varat atrast arī ESOL nodarbības Jūsu vietējā tālākmācības koledžā (Further Education College). Ja Jūs nevarat pievienoties nodarbībām vai vēlaties mācīties patstāvīgi, Jūs varat atrast bezmaksas praktiskās angļu valodas nodarbības **Britu padomē** (British Council).